

Hanaa Mohammed



بسم الله الرحمن الرحيم

مركز الشبكات وتكنولوجيا المعلومات

قسم التوثيق الإلكتروني



Safaa Mahmoud



جامعة عين شمس

التوثيق الإلكتروني والميكرو فيلم

قسم

نقسم بالله العظيم أن المادة التي تم توثيقها وتسجيلها
على هذه الأقراص المدمجة قد أعدت دون أية تغيرات





قسم أصول التربية
جامعة عين شمس

تربية الإنسان في أدب وفكر رابندرانات طاغور

رسالة مقدمة للحصول على درجة الماجستير في التربية
تخصص أصول التربية

إعداد

سالى سامى سعيد محمد

تحت إشراف

أ.د/ محسن محمود خضر د/ دينا إبراهيم أحمد جمال الدين

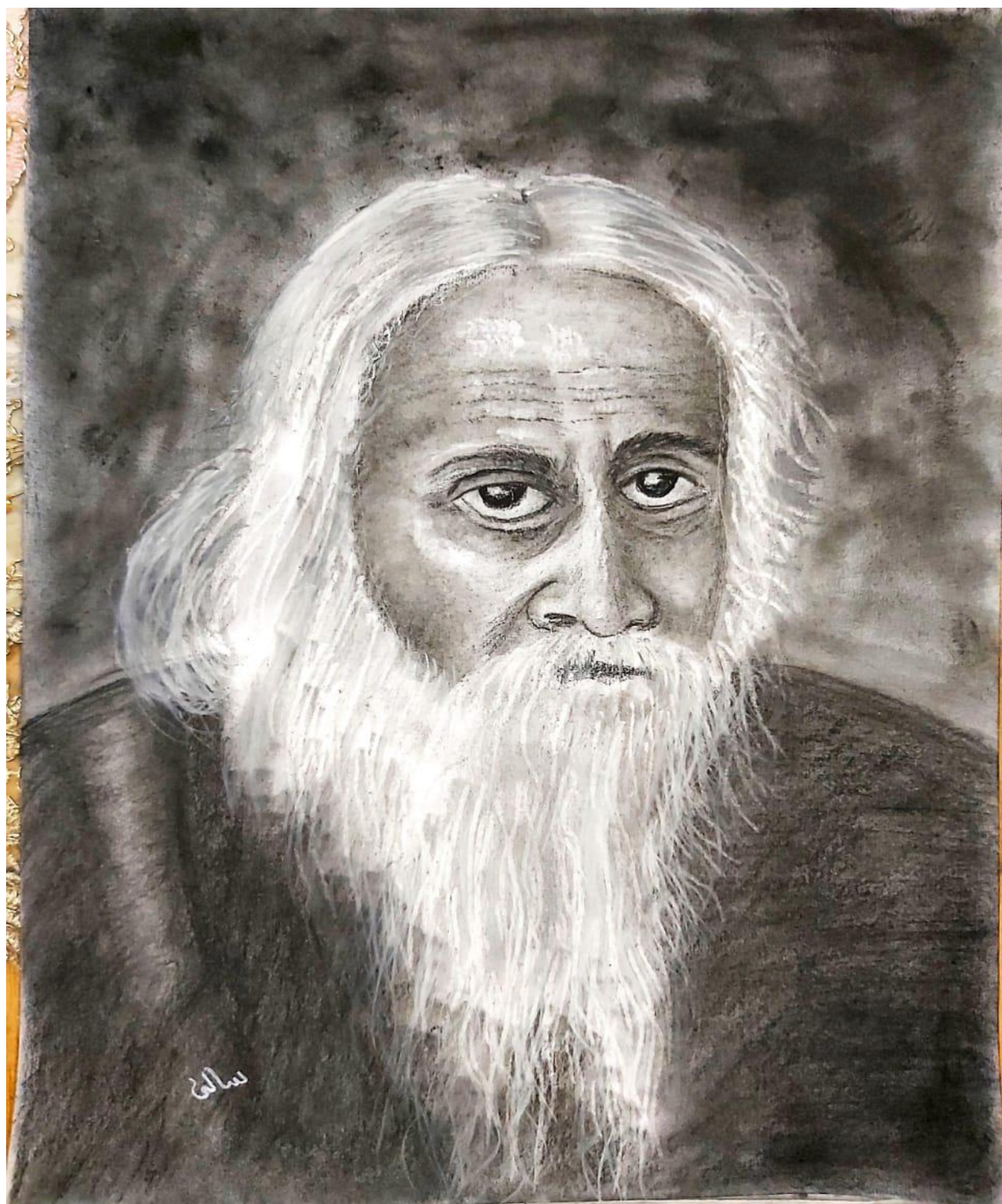
مدرس أصول التربية

أستاذ أصول التربية

كلية التربية - جامعة عين شمس

كلية التربية - جامعة عين شمس

١٤٤٣هـ - ٢٠٢٢م





كلية التربية
قسم أصول التربية

صفحة العنوان

اسم الباحثة : سالى سامى سعيد محمد

الدرجة العلمية المتقدم لها: الماجستير في التربية (تخصص أصول التربية)

القسم التابع له: أصول التربية

اسم الكلية : التربية

الجامعة : عين شمس

سنة المنح : ٢٠٢٢م



كلية التربية
قسم أصول التربية

رسالة ماجستير

اسم الباحثة : **سالى سامى سعيد محمد**

عنوان الرسالة: **تربية الإنسان فى أدب وفكر رابندرانات طاغور**
الدرجة العلمية: **الماجستير فى التربية (تخصص أصول التربية)**

لجنة الاشراف:

١. أ.د / **محسن محمود خضر** أستاذ أصول التربية - كلية التربية جامعة عين شمس

٢. د/ **دينا إبراهيم أحمد جمال الدين** مدرس أصول التربية - كلية التربية جامعة عين شمس

وتتكون لجنة المناقشة والحكم على الرسالة من السادة الأساتذة:

١ - أ.د / **إبراهيم محمود عوض حسين**

أستاذ الأدب العربي المتفرغ كلية الآداب - جامعة عين شمس - رئيساً و مناقشاً

٢ - أ.د / **طلعت عبد الحميد فايق**

أستاذ أصول التربية كلية التربية - جامعة عين شمس - مناقشاً

٣ - أ.د / **محسن محمود خضر**

أستاذ أصول التربية كلية التربية - جامعة عين شمس - مشرفاً

تقييم اللجنة :

تاريخ المناقشة: / / ٢٠٢٢م

الدراسات العليا

أجيزت الرسالة بتاريخ

/ /

موافقة مجلس الجامعة

/ /

ختم الاجازة

/ /

موافقة مجلس الكلية

/ /

مستخلص الدراسة

اسم الباحثة: سالى سامى سعيد محمد.

المؤهلات:- ليسانس آداب قسم لغة فرنسية بتقدير "جيد" // ٢٠٠٦.

- الدبلوم العام فى التربية بتقدير جيد جداً ٢٠١٤.

-الدبلوم الخاص فى التربية بتقدير جيد جداً ٢٠١٥.

عنوان الدراسة: تربية الإنسان في أدب وفكر رابندرانات طاغور.

تهدف هذه الدراسة وهي بعنوان (تربية الإنسان في أدب وفكر رابندرانات طاغور) إلي إبراز الدور التربوي لرابندرانات طاغور و خاصة أن طاغور يطلق عليه فيلسوف الهند العظيم وشاعرها الأعظم والهند متعددة الثقافات وشديدة الثراء كما أنها متعددة الأعراق بل ومتضاربة وقد كان لطاغور دوراً هاماً ومؤثراً في توحيد الهند من خلال ابداعه الشامل الذي يحمل القيمة السامية للإنسان كما أن هناك ندرة في الكتابة العربية عن تناول طاغور وإلقاء الدور علي تجربته خاصة تجربته التربوية وكانت حدود البحث حول بعض كتاباته غناءً وشعراً ومسرحاً ورواية وقد تم وضع أسئلة لتوضيح اثره تربوياً.

وقد استخدمت الدراسة المنهج الوصفي التحليلي باستخدام تحليل المضمون الذي نستخدمه لتحليل بعض كتب طاغور المترجمة في المكتبة العربية والعديد من المراجع المثبتة. وكان المنهج الخاص بالتعامل مع هذا البحث يدور حول فلسفة طاغور وما تم التوصل إليه من مخرجات ونتائج تصنيفها وجدولتها وفقاً للفصول الستة والتي كانت .

الفصل الأول : الإطار العام للدراسة

الفصل الثاني : المكانة الأدبية والفكرية لطاغور في الأدبين الهندي والعالمي

الفصل الثالث: الموجهات الفلسفية لتربية الإنسان في فكر طاغور

الفصل الرابع: الآراء التربوية في أدب وفكر طاغور

الفصل الخامس: تربية الطفل في أدب طاغور

الفصل السادس: دليل إرشادي لاستلهم فكر طاغور في التربية المعاصرة والذي تم فيه وضع

دليل إرشادي لمساعدة متخذ القرار علي الاستفادة عملياً من نتائج هذه الدراسة .

الكلمات المفتاحية: إبداع طاغور، الإنسان، التربية، الإنسانية، القيم، التغيير، الخير، العدل، الجمال.

STUDY ABSTRACT

Researcher Name: Sally Samy Said Mohamed

Qualifications:

- Bachelor of Arts, Department of French Language, General Grade: Good// 2006
- General Diploma in Education, General Grade: Very Good 2014
- Special Diploma in Education, General Grade: Very Good 2015

Study Title: Human Education in the Literature and Thought of Rabindranath Tagore.

This Study, entitled (Human Education in the Literature and Thought of Rabindranath Tagore), aims to highlight the Educational Role of Rabindranath Tagore, especially that Tagore is called the Great Philosopher and Poet of India and India is Multicultural and very rich, as it is Multi-Ethnic and even conflicting, and Tagore had an important and influential role in uniting India, through his comprehensive creativity, which bears the Lofty Value of the Human Being. There is also a dearth of Arabic Writing about Tagore and showing his experience, especially his educational experience. The Limits of Research on some of his writings were singing, poetry, theater and novel. Questions were set to clarify his educational impact.

The Study used the Descriptive Analytical Method using the content analysis that we use to analyze some of Tagore's Translated Books in the Arabic Library and many proven references.

The Method for dealing with this research revolved around the Philosophy of Tagore and the Outputs and Results of its classification and tabulation according to the Six Chapters, which were:

Chapter One: General Framework of Study.

Chapter Two: Literary and Intellectual Position of Tagore in Indian and World Literatures.

Chapter Three: Philosophical Guidelines for Human Education in Tagore's Thought.

Chapter Four: Educational Opinions in Tagore's Literature and Thought.

Chapter Five: Child Upbringing in Tagore's Literature.

Chapter Six: A Guide to Inspiring Tagore's Thought in Contemporary Education, in which a Guide was developed to help the Decision Maker to benefit practically from the Results of this Study.

شكر وتقدير

شُكْرًا لِكُلِّ يَمَامَةٍ مَرَّتْ عَلَيْنَا
ثُمَّ أَهْدَتَنَا السَّلَامَا
وَلِكُلِّ عُصْفُورٍ تَسْرُبِلَ بِالْعَطَاءِ
كَيْ يُبَارِكَ فِي خُطَانَا
وَلِكُلِّ قَلْبٍ صَارَ عَيْنًا كَيْ تَرَانَا

شعر/ عبدالناصر أحمد

أتقدم بخالص الشكر والامتنان إلى أستاذي الفاضل، الأستاذ الدكتور مُحسِن محمود خِضر، أستاذ أصول التربية، بكلية التربية، جامعة عين شمس، لتفضله بالإشراف على هذه الرسالة، فقد أرفقته كثيرًا، وأفادني وعلمني - أثناء هذه الرسالة - ما لم أستطع تعلمه في حياتي، لولا هذه الرسالة، فله مني جزيل الشكر.

وكل الامتنان إلى أستاذتي الفاضلة دكتورة دينا إبراهيم أحمد جمال الدين.

كما أتوجه بالشكر، للعالم النائر المناضل من أجل الانتصار للقيم التربوية، الأستاذ الدكتور طلعت عبدالحميد، لتفضله بمناقشة هذه الرسالة.

كما أتقدم بأسمى آيات الشكر والتقدير، إلى الأستاذ الدكتور إبراهيم محمود عوض حسين، أستاذ الأدب العربي المتفرغ، كلية الآداب، جامعة عين شمس، لتفضله بمناقشة هذه الرسالة. كما أتوجه بالشكر لكل الداعمين لي.

أشكر أبى وأمى وأخى الأكبر أحمد لدعمهم الدائم لي.

وإلى أخى، الذى لم تَلِدْهُ أُمِّى، إِيهَابُ فَيَصِلْ.

وإلى الرُّوحِ الطَّيِّبَةِ الْمُحِبَّةِ، الَّتِي غَمَرَتْنى بَعَطَائِهَا قَبْلَ وَبَعْدَ رَحِيلِهَا، إِلَى زَوْجِ أُخْتِي عَبِير، حَسَنَ عَبْدِ اللَّهِ.

وإلى أخوتي عبير، ومحمد، ومروة وزوجها عمرو.

وإلى الذين أرسلهم الله لي ليدعموني في أسوأ أوقاتي:

دكتور جمال الطوخى.

دكتور أشرف محرم.

الشاعر عبدالناصر أحمد.

وكل الشكر لإدارة قصر ثقافة بهتيم.

قائمة المحتويات

الموضوع	الصفحة
الفصل الأول - الإطار العام للدراسة	
١ - المقدمة	٢
٢ - مشكلة الدراسة	٩
٣ - أهداف الدراسة	١٠
٤ - أهمية الدراسة	١١
٥ - حدود الدراسة	١١
٦ - منهج الدراسة	١١
الفصل الثانى - المكانة الأدبية والفكرية لطاغور فى الأدبين الهنـدى والعالمى	
١-المقدمة	١٣
٢-سيرة طاغور.	١٤
٣-أثر الهند فى إبداع طاغور.	٢٥
٤ - تطور شخصية طاغور الإنسانية والإبداعية.	٣١
٥ - الخصوصية الإبداعية لطاغور.	٣٤
الفصل الثالث - الموجهات الفلسفية لتربية الإنسان فى فكر طاغور	
١-المقدمة	٤٣
٢- الإنسان محور الكون إصلاحًا وإفسادًا.	٤٣

٤٨	٣ - الحرية شرط للإبداع الإنسانى.
٥٧	٤ - اللغة والهوية.
٥٩	٥- أثر الطبيعة فى التربية.
٦٤	٦ - مكانة الدين والعقيدة فى فكر طاغور.
	الفصل الرابع - الآراء التربوية فى أدب وفكر طاغور
٧٠	١-المقدمة.
٧٠	٢- تربية الحقيقة الكلية.
٧٩	٣- تربية الحب.
٨٥	٤- التربية بالحرية والمسئولية والمشاركة.
٨٦	٥- التربية الجمالية.
٨٩	٦ - التربية الروحية.
٩١	٧ - تربية المرأة وتحريرها.
٩٤	٨ - التربية القومية لمحاربة الطائفية والفقر والعنف.
١٠٠	٩ - ربط المدرسة بالنشاط الاقتصادى.
١٠١	١٠ - تربية التكافل المجتمعى.
	الفصل الخامس - تربية الطفل فى أدب طاغور
١٠٤	١-المقدمة.
١٠٥	٢-توطين التربية ضد التغريب.

١٠٦	٣- الطبيعة مدرسة التربية وساحتها.
١١٢	٤ - المعلم المبدع قدوة.
١١٤	٥ - البناء الوجداني والمادي للطفل.
١٢١	٦ - مهمة التربية تحرير إبداع الطفل.
	الفصل السادس - دليل إرشادي لاستلهم فكر طاغور في التربية المعاصرة
١٣٣	تمهيد
١٣٤	دليل إرشادي لاستلهم فكر طاغور في التربية المعاصرة
١٤٢	قائمة المراجع
١٦٠	ملخص البحث باللغة العربية
1-4	ملخص البحث بالإنجليزية

قائمة الملاحق

قائمة الملاحق		
الصفحة	اسم الملحق	رقم الملحق
١٤٩	سجال غاندى وطاغور	(١)
١٥٢	تغطية جريدة الأهرام لزيارة طاغور لمصر ١٩٢٦	(٢)
١٥٥	لقاء بين طاغور وشوقى	(٣)
١٥٦	لقاء طاغور وطه حسين والشيخ مصطفى عبدالرازق	(٤)
١٥٨	طاغور فى بغداد	(٥)

الفصل الأول

الإطار العام للدراسة

- ١ - المقدمة.
- ٢ - مشكلة الدراسة.
- ٣ - أهداف الدراسة.
- ٤ - أهمية الدراسة.
- ٥ - حدود الدراسة.
- ٦ - منهج الدراسة.